

**Рамочная Конвенция
об изменении климата**

Distr.: General
15 March 2011
Russian
Original: English

**Конференция Сторон, действующая в качестве
совещания Сторон Киотского протокола****Доклад Конференции Сторон, действующей
в качестве совещания Сторон Киотского протокола,
о работе ее шестой сессии, состоявшейся в Канкуне
с 29 ноября до 10 декабря 2010 года****Часть Первая: Ход работы****Содержание**

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Открытие сессии (Пункт 1 повестки дня)	1–2	5
II. Организационные вопросы (Пункт 2 повестки дня)	3–18	5
A. Утверждение повестки дня	3–4	5
B. Выборы замещающих должностных лиц	5–6	7
C. Организация работы, включая сессии вспомогательных органов ..	7–12	8
D. Утверждение доклада о проверке полномочий	13–15	9
E. Участие	16–17	9
F. Документация	18	10
III. Доклады вспомогательных органов и вытекающие из них решения и выводы (Пункт 3 повестки дня)	19–24	10
A. Доклад Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам	19–21	10
B. Доклад Вспомогательного органа по осуществлению	22–24	10
IV. Доклад Специальной рабочей группы по дальнейшим обязательствам для Сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу (Пункт 4 повестки дня)	25–32	11

V.	Рассмотрение предложений Сторон о поправках к Киотскому протоколу (Пункт 5 повестки дня)	33–38	12
VI.	Вопросы, связанные с механизмом чистого развития (Пункт 6 повестки дня)	39–47	13
VII.	Вопросы, связанные с совместным осуществлением (Пункт 7 повестки дня)	48–55	15
VIII.	Вопросы, связанные с соблюдением согласно Киотскому протоколу (Пункт 8 повестки дня)	56–70	16
	A. Доклад Комитета по соблюдению.....	56–61	16
	B. Апелляция Хорватии в отношении окончательного решения подразделения по обеспечению соблюдения Комитета по соблюдению в связи с осуществлением решения 7/СР.12.....	62–68	18
	C. Поправка к Киотскому протоколу применительно к процедурам и механизмам, связанным с соблюдением	69–70	19
IX.	Адаптационный фонд (Пункт 9 повестки дня)	69–70	19
	A. Доклад Совета Адаптационного фонда.....	71–77	19
	B. Обзор функционирования Адаптационного фонда	71–81	20
X.	Рассмотрение осуществления обязательств и других положений Киотского протокола (Пункт 10 повестки дня)	82–94	21
	A. Вопросы, связанные с международным регистрационным журналом операций	82–83	21
	B. Национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции, которые также являются Сторонами Киотского протокола	84–85	21
	C. Ежегодные доклады о компиляции и учете в отношении Сторон, включенных в приложение В, согласно Киотскому протоколу.....	86–88	22
	D. Укрепление потенциала согласно Киотскому протоколу	89–90	22
	E. Вопросы, связанные с пунктом 14 статьи 3 Киотского протокола ..	91–92	22
	F. Вопросы, связанные с пунктом 3 статьи 2 Киотского протокола	93–94	22
XI.	Предложение Казахстана о внесении поправки в приложение В к Киотскому протоколу (Пункт 11 повестки дня)	95–100	23
XII.	Административные, финансовые и институциональные вопросы (Пункт 12 повестки дня)	101–104	24
	A. Проверенные финансовые ведомости за двухгодичный период 2008–2009 годов.....	101–102	24
	B. Исполнение бюджета на двухгодичный период 2010–2011 годов ...	101–102	24
	C. Привилегии и иммунитеты лиц, работающих в официальных органах, учрежденных согласно Киотскому протоколу	103–104	24

XIII.	Другие вопросы, переданные вспомогательными органами на рассмотрение Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола (Пункт 13 повестки дня)	105	24
XIV.	Сегмент высокого уровня (Пункт 14 повестки дня)	106–110	24
A.	Приветственная церемония и открытие сегмента высокого уровня	106–107	24
B.	Заявления Сторон	108	25
C.	Заявления должностных лиц Организации Объединенных Наций	109	25
D.	Обсуждения в ходе сегмента высокого уровня	110	25
XV.	Заявления организаций-наблюдателей (Пункт 15 повестки дня)	111	26
XVI.	Прочие вопросы (Пункт 16 повестки дня)	112	26
XVII.	Завершение работы сессии (Пункт 17 повестки дня)	113–115	26
A.	Утверждение доклада Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, о работе ее шестой сессии	113	26
B.	Закрытие сессии	114–115	26

Приложения

I.	Стороны Киотского протокола, государства-наблюдатели и организации системы Организации Объединенных Наций, участвовавшие в шестой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола	27
II.	Расписание совещаний органов Конвенции, 2011–2013 годы	31
III.	Документы, которые были представлены Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, на ее шестой сессии.....	32

Часть Вторая: Меры, принятые Конференцией Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, на ее шестой сессии

Решения, принятые Конференцией Сторон, действующей в качестве совещания Сторон

FCCC/КР/СМР/2010/12/Add.1

Решение

- 1/СМР.6 Канкунские договоренности: результаты работы Специальной рабочей группы по дальнейшим обязательствам для Сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу на ее пятнадцатой сессии
- 2/СМР.6 Канкунские договоренности: землепользование, изменения в землепользовании и лесное хозяйство
- 5/СМР.6 Доклад Совета Адаптационного фонда
- 6/СМР.6 Обзор функционирования Адаптационного фонда
- 8/СМР.6 Предложение Казахстана о внесении поправки в приложение В к Киотскому протоколу
- 9/СМР.6 Методология взимания сборов за пользование международным регистрационным журналом операций в ходе двухгодичного периода 2012–2013 годов
- 10/СМР.6 Дополнительная информация, включаемая в национальные сообщения, представляемые в соответствии с пунктом 2, статьи 7 Киотского протокола
- 11/СМР.6 Укрепление потенциала согласно Киотскому протоколу для развивающихся стран
- 12/СМР.6 Административные, финансовые и институциональные вопросы
- 13/СМР.6 Комитет по соблюдению

Резолюция

- 1/СМР.6 Выражение признательности правительству Мексиканских Соединенных Штатов, штату Кинтана-Роо и жителям города Канкуна

FCCC/КР/СМР/2010/12/Add.2

Решение

- 3/СМР.6 Дальнейшие руководящие указания в отношении механизма чистого развития

- 4/СМР.6 Руководящие указания по осуществлению статьи 6 Киотского протокола
- 7/СМР.6 Улавливание и хранение диоксида углерода в геологических формациях в качестве деятельности по проектам в рамках механизма чистого развития

I. Открытие сессии

(Пункт 1 повестки дня)

1. Шестая сессия Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола (КС/СС), созванная в соответствии с пунктом 6 статьи 13 Киотского протокола, была открыта 29 ноября 2010 года в гостинице "Мунн палас", Канкун, Мексика, министром иностранных дел Мексиканских Соединенных Штатов г-жой Патрисией Эспиносой Кантельяно, Председателем КС/СС на ее шестой сессии¹.

2. С заявлениями общего характера выступили представители Гренады (от имени Альянса малых островных государств (АОСИС), Йемена (от имени Группы 77 и Китая), Египта (от имени Группы арабских государств), Бельгии (от имени Европейского союза и его государств-членов), Австралии (от имени Зонтичной группы), Швейцарии (от имени Группы за целостность окружающей среды), Лесото (от имени наименее развитых стран), Демократической Республики Конго (от имени Группы африканских государств), Многонационального Государства Боливия (от имени Боливарианского союза народов нашей Америки – Торгового договора народов), Вануату (от имени Группы тихоокеанских островных государств), Белиза (от имени Центральноамериканской системы интеграции) и Тувалу.

II. Организационные вопросы²

(Пункт 2 повестки дня)

A. Утверждение повестки дня

(Пункт 2 а) повестки дня)

3. Для рассмотрения этого подпункта на своем 1-м заседании³ КС/СС имела в своем распоряжении записку Исполнительного секретаря, содержащую предварительную повестку дня и аннотации (FCCC/KP/СМР/2010/1). Предварительная повестка дня была подготовлена по согласованию с Председателем КС/СС на ее пятой сессии с учетом мнений, выраженных Сторонами в ходе тридцать

¹ Шестая сессия КС/СС была приурочена к шестнадцатой сессии Конференции Сторон (КС). Информация о работе КС содержится в отдельном докладе. Ссылки на заявления и приветственное обращение на церемонии открытия Конференции Организации Объединенных Наций по изменению климата содержатся в докладе КС. Информация о работе совместных заседаний КС и КС/СС, проведенных в ходе сегмента высокого уровня в рамках сессий, приводится в обоих докладах.

² В ходе некоторых заседаний КС Председатель в соответствии с правилом 24 применяемого проекта правил процедуры (см. документ FCCC/СР/1996/2) поручал заместителю Председателя выполнять функции Председателя. Однако для простоты изложения в настоящем докладе используется термин "Председатель".

³ Упомянутые в настоящем докладе заседания КС/СС являются пленарными заседаниями.

второй сессии Вспомогательного органа по осуществлению (ВОО) и членами Президиума КС/СС.

4. КС/СС по предложению Председателя шестой сессии КС/СС утвердила следующую повестку дня:

1. Открытие сессии.
2. Организационные вопросы:
 - a) утверждение повестки дня;
 - b) выборы замещающих должностных лиц;
 - c) организация работы, в том числе сессий вспомогательных органов;
 - d) утверждение доклада о проверке полномочий.
3. Доклады вспомогательных органов и вытекающие из них решения и выводы:
 - a) доклад Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам;
 - b) доклад Вспомогательного органа по осуществлению.
4. Доклад Специальной рабочей группы по дальнейшим обязательствам для Сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу.
5. Рассмотрение предложений Сторон о поправках к Киотскому протоколу.
6. Вопросы, связанные с механизмом чистого развития.
7. Вопросы, связанные с совместным осуществлением.
8. Вопросы, связанные с соблюдением согласно Киотскому протоколу:
 - a) доклад Комитета по соблюдению;
 - b) апелляция Хорватии в отношении окончательного решения подразделения по обеспечению соблюдения Комитета по соблюдению в связи с осуществлением решения 7/CP.12;
 - c) поправка к Киотскому протоколу применительно к процедурам и механизмам, связанным с соблюдением.
9. Адаптационный фонд:
 - a) доклад Совета Адаптационного фонда;
 - b) обзор функционирования Адаптационного фонда.
10. Обзор хода осуществления обязательств и других положений Киотского протокола:
 - a) вопросы, связанные с международным регистрационным журналом операций;
 - b) национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции, которые также являются Сторонами Киотского протокола;

- c) ежегодные доклады о компиляции и учете в отношении Сторон, включенных в приложение В, согласно Киотскому протоколу;
 - d) укрепление потенциала согласно Киотскому протоколу;
 - e) вопросы, связанные с пунктом 14 статьи 3 Киотского протокола;
 - f) вопросы, связанные с пунктом 3 статьи 2 Киотского протокола.
11. Предложение Казахстана о внесении поправки в приложение В к Киотскому протоколу.
12. Административные, финансовые и институциональные вопросы:
- a) проверенные финансовые ведомости за двухгодичный период 2008–2009 годов;
 - b) исполнение бюджета на двухгодичный период 2010–2011 годов;
 - c) привилегии и иммунитеты лиц, работающих в официальных органах, учрежденных согласно Киотскому протоколу.
13. Другие вопросы, переданные вспомогательными органами на рассмотрение Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола.
14. Сегмент высокого уровня.
15. Заявления организаций-наблюдателей.
16. Прочие вопросы.
17. Завершение работы сессии:
- a) утверждение доклада Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, о работе ее шестой сессии;
 - b) закрытие сессии.

В. Выборы замещающих должностных лиц

(Пункт 2 b) повестки дня)

5. На 1-м заседании 29 ноября Председатель напомнила, что согласно Киотскому протоколу любой член Президиума, представляющий Сторону Конвенции, которая в данный момент не является Стороной Киотского протокола, замещается дополнительным членом, который избирается Сторонами Киотского протокола из их числа. Председатель проинформировала заседание о том, что выборы Президиума КС на ее шестнадцатой сессии и КС/СС на ее шестой сессии еще не были завершены, и поэтому данный подпункт будет рассмотрен на одном из последующих заседаний.

6. КС/СС не вернулась к рассмотрению данного подпункта, поскольку все вновь избранные члены Президиума представляли Стороны как Конвенции, так и Протокола.

С. Организация работы, включая сессии вспомогательных органов

(Пункт 2 с) повестки дня)

7. Представляя этот подпункт на 1-м заседании, состоявшемся 29 ноября, Председатель обратила внимание КС/СС на аннотации к предварительной повестке дня, содержащейся в документе FCCC/KP/CMR/2010/1. Она отметила, что будут созданы вспомогательные органы с целью разработки до окончания их сессий 4 декабря проектов решений и выводов для представления КС/СС.

8. По предложению Председателя КС/СС приняла решение препроводить вспомогательным органам для рассмотрения и представления соответствующих проектов решений или выводов следующие пункты:

Вспомогательный орган по осуществлению

Пункт 8 с) Поправка к Киотскому протоколу применительно к процедурам и механизмам, связанным с соблюдением

Пункт 10 а) Вопросы, связанные с международным регистрационным журналом операций

Пункт 10 б) Национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции, которые также являются Сторонами Киотского протокола

Пункт 10 с) Ежегодные доклады о компиляции и учете в отношении Сторон, включенных в приложение В, согласно Киотскому протоколу

Пункт 10 d) Укрепление потенциала согласно Киотскому протоколу

Пункт 10 е) Вопросы, связанные с пунктом 14 статьи 3 Киотского протокола

Пункт 12 а) Проверенные финансовые ведомости за двухгодичный период 2008–2009 годов

Пункт 12 б) Исполнение бюджета на двухгодичный период 2010–2011 годов

Пункт 12 с) Привилегии и иммунитеты лиц, работающих в официальных органах, учрежденных согласно Киотскому протоколу

Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам

Пункт 10 f) Вопросы, связанные с пунктом 3 статьи 2 Киотского протокола

9. В отношении пункта 4 повестки дня, озаглавленного "Доклад Специальной рабочей группы по дальнейшим обязательствам для Сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу", Председатель проинформировала делегатов о том, что Председатель Специальной рабочей группы по дальнейшим обязательствам для Сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу (СРГ-КП) г-н Джон Эш (Антигуа и Барбуда) доложит КС/СС о работе Группы по ее завершении.

10. КС/СС приняла решение продолжать работу в соответствии с предложениями Председателя.

11. На этом же заседании Председатель СРГ-КП подчеркнул значительный прогресс, достигнутый в рамках СРГ-КП, и отметил, что в связи с остающимися вариантами может потребоваться разработка политического или компро-

миссного решения, которое заложит основу для результатов, одобренных консенсусом. Он заявил о своем намерении помочь Сторонам воплотить в жизнь пожелания, выраженные Сторонами на четырнадцатой сессии СРГ-КП, состоявшейся в Тяньцзине, Китай, стремится к разработке в Канкуне сбалансированного пакета, путем представления предложения, базирующегося на тексте, подготовленном в Тяньцзине. Председатель СРГ-КП поблагодарил Председателя и ее группу помощников за их руководство и содействие и заявил, что он намерен сотрудничать с Председателем в деле достижения целей, стоящих перед Сторонами в Канкуне.

12. На этом же заседании Председатель подчеркнула свою личную приверженность достижению согласованных результатов в Канкуне и тесному сотрудничеству важной работы, проводимой Председателем СРГ-КП, в рамках открытого, транспарентного и всеобъемлющего процесса. Для этого Председатель созвала 4 декабря пленарное заседание по подведению итогов, которое имело целью представить министрам и другим высокопоставленным представителям вопросы, требующие рассмотрения, до начала сегмента высокого уровня.

D. Утверждение доклада о проверке полномочий

(Пункт 2 d) повестки дня)

13. На возобновленном 10-м заседании 10 декабря Председатель напомнила, что на своей первой сессии КС/СС приняла решение 36/СМР.1, в котором предусматривается, что полномочия Сторон Киотского протокола применяются к участию их представителей в сессиях КС и КС/СС и что в соответствии с установленными процедурами Президиум представит КС и КС/СС единый доклад о проверке полномочий.

14. Председатель обратила внимание на доклад о проверке полномочий⁴, в котором указывается, что Президиум в соответствии с правилом 20 применяемого проекта правил процедуры изучил и одобрил полномочия представителей Сторон.

15. На этом же заседании КС/СС на основе доклада Президиума и дополнительных полномочий, представленных тремя Сторонами (Индонезия, Румыния и Сербия), одобрила полномочия Сторон, участвующих в сессии.

E. Участие

16. В шестой сессии КС/СС и параллельных сессиях вспомогательных органов участвовали представители 190 Сторон Киотского протокола, а также государств и субъектов-наблюдателей, представители органов и программ Организации Объединенных Наций, секретариатов конвенций, специализированных учреждений и институтов и соответствующих организаций системы Организации Объединенных Наций. Полный список см. в приложении I.

17. В соответствии с решением 36/СМР.1 допуск организаций в качестве наблюдателей, определяемый решением КС, также применяется к КС/СС. Список

⁴ FCCC/CP/2010/6–FCCC/KP/CMR/2010/11.

организаций-наблюдателей, допущенных к участию в КС и КС/СС, см. в документе FCCC/CP/2010/INF.1 (Parts 2 and 3)⁵.

Е. Документация

18. Список документов, которые были представлены КС/СС на ее шестой сессии, содержится в приложении III.

III. Доклады вспомогательных органов и вытекающие из них решения и выводы

(Пункт 3 повестки дня)

А. Доклад Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам

(Пункт 3 а) повестки дня)

19. КС/СС имела в своем распоряжении доклад Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам (ВОКНТА) о работе его тридцать второй сессии, состоявшейся в Бонне, Германия, с 31 мая по 10 июня 2010 года⁶.

20. На 10-м заседании 10 декабря Председатель ВОКНТА г-н Мама Конате (Мали) представил проект доклада ВОКНТА о работе его тридцать третьей сессии и в устной форме сообщил о результатах, касающихся КС/СС. ВОКНТА на своих тридцать второй и тридцать третьей сессиях рекомендовал для рассмотрения и окончательной доработки КС/СС один проект решения, содержащий два варианта.

21. На этом же заседании, возобновленном 10–11 декабря, КС/СС по предложению Председателя⁷ приняла решение 7/СМР.6, озаглавленное "Улавливание и хранение диоксида углерода в геологических формациях в качестве деятельности по проектам в рамках механизма чистого развития". Кроме того, КС/СС по предложению Председателя приняла к сведению доклад Председателя ВОКНТА и выразила признательность г-ну Конате за его большую работу и руководство в качестве Председателя ВОКНТА. С заявлениями по этому пункту повестки дня выступили представители шести Сторон.

В. Доклад Вспомогательного органа по осуществлению

(Пункт 3 б) повестки дня)

22. КС/СС имела в своем распоряжении доклад ВОО о работе его тридцать второй сессии, состоявшейся в Бонне, Германия, с 31 мая по 9 июня 2010 года⁸.

⁵ Полный отчет о работе, связанной с подпунктом повестки дня КС, касающимся допуска организаций в качестве наблюдателей, см. в пунктах 16 и 17 документа FCCC/CP/2010/7.

⁶ FCCC/SBSTA/2010/6.

⁷ FCCC/KP/CMR/2010/L.10.

⁸ FCCC/SBI/2010/10 and Add.1.

23. На 10-м заседании 10 декабря Председатель ВОО г-н Роберт Оуэн-Джоунс (Австралия) представил проект доклада ВОО о работе его тридцать третьей сессии и в устной форме сообщил о результатах, касающихся КС/СС. ВОО на своей тридцать второй и тридцать третьей сессиях рекомендовал для принятия КС/СС один проект выводов и четыре проекта решений.

24. На этом же заседании КС/СС по предложению Председателя приняла к сведению вышеупомянутый доклад и выразила свою признательность г-ну Оуэну-Джоунсу за его большую работу, проделанную за последний год в качестве Председателя ВОО.

IV. Доклад Специальной рабочей группы по дальнейшим обязательствам для Сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу

(Пункт 4 повестки дня)

25. На возобновленном 10-м заседании 10–11 декабря Председатель предложила Председателю СРГ-КП г-ну Джону Эшу представить КС/СС доклад о результатах работы СРГ-КП.

26. Председатель СРГ-КП сообщил, что группа приняла решение препроводить КС/СС для принятия два проекта решений⁹. Председатель СРГ-КП также сообщил, что Украина представила информацию, касающуюся ее предварительного исходного уровня для управления лесным хозяйством, которая будет включена для Украины в приложение I к документу FCCC/KP/AWG/2010/L.8/Add.2.

27. Председатель СРГ-КП выразил свою признательность Председателю за ее приверженность, нашедшую свое отражение в руководстве ею ряда целевых неофициальных консультаций и пленарных заседаний по подведению итогов и в задействовании всех Сторон.

28. Председатель поблагодарила Председателя СРГ-КП за его работу и призвала КС/СС принять проекты решений, представленные СРГ-КП и озаглавленные "Результаты работы Специальной рабочей группы по дальнейшим обязательствам для Сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу на ее пятнадцатой сессии" и "Землепользование, изменения в землепользовании и лесное хозяйство".

29. Представитель Многонационального Государства Боливия заявил, что его страна выступает против этих проектов решений и что, по мнению его страны, не существует консенсуса для их принятия. Председатель приняла к сведению позицию Многонационального Государства Боливия и заверила делегацию в том, что она будет должным образом отражена в отчете о работе конференции. Председатель объявила эти проекты решений принятыми и отметила, что они будут являться частью Канкунских договоренностей, открывающих новую эру международного сотрудничества в области борьбы с изменением климата. Представитель Многонационального Государства Боливия вновь заявил, что консенсуса не существует и что его делегация не может поддержать эти решения, а также что, по мнению его страны, если какое-либо государство однозначно выдвигает возражения против какого-либо решения, консенсуса не существует. Председатель заявила, что консенсус не означает единогласия или

⁹ FCCC/KP/AWG/2010/L.8/Add.1 и Add.2.

возможности того, что одна делегация будет навязывать свое право вето вопреки коллективной воле, которая четко определилась и сформировалась. Председатель подчеркнула, что она не может игнорировать мнение или позицию, а также пожелания 193 Сторон. Председатель далее постановила, что решение было принято надлежащим образом и поздравила все Стороны с полученными результатами.

30. На втором совместном заседании КС/СС и КС 10–11 декабря Президент Мексиканских Соединенных Штатов г-н Фелипе де Хесус Кальдерон Инохоса выступил с заявлением, в котором он приветствовал Канкунские договоренности и выразил признательность всем делегатам, в особенности министрам, которые способствовали продвижению переговоров вплоть до самых последних часов конференции, а также Председателю КС 16 и КС/СС 6 г-же Эспиноса.

31. На этом же совместном заседании с заявлениями выступили представители 16 Сторон, в том числе один, выступивший от имени наименее развитых стран, один, выступивший от имени АОСИС, и один, выступивший от имени Зонтичной группы. С заявлениями выступили также представители неправительственных организаций (НПО) от следующих групп: природоохранные НПО, молодежь, организации коренных народов, органы местного самоуправления и муниципальные органы и профессиональные союзы.

32. На возобновленном 10-м заседании КС/СС по предложению Председателя избрала г-на Эдриана Мейси (Новая Зеландия) в качестве Председателя и г-жу Мадлен Диуф (Сенегал) в качестве заместителя Председателя СРГ-КП. При проведении этих выборов КС/СС приняла решение в исключительном порядке отступить от правила 25 применяемого проекта правил процедуры.

V. Рассмотрение предложений Сторон о поправках к Киотскому протоколу

(Пункт 5 повестки дня)

33. В распоряжении КС/СС на ее 3-м и возобновленном 10-м заседаниях 1 и 10–11 декабря находились следующие документы: FCCC/КР/СМР/2009/2, FCCC/КР/СМР/2009/3, FCCC/КР/СМР/2009/4, FCCC/КР/СМР/2009/5, FCCC/КР/СМР/2009/6, FCCC/КР/СМР/2009/7, FCCC/КР/СМР/2009/8, FCCC/КР/СМР/2009/9, FCCC/КР/СМР/2009/10, FCCC/КР/СМР/2009/11, FCCC/КР/СМР/2009/12, FCCC/КР/СМР/2009/13 и FCCC/КР/СМР/2010/3.

34. Представляя этот пункт на 3-м заседании, Председатель напомнила о том, что Стороны внесли 13 предложений о поправках к Киотскому протоколу (они содержатся в документах, перечисленных в пункте 14 выше).

35. В 2009 году секретариат получил 12 предложений о внесении поправок в Киотский протокол. В соответствии со статьями 20 и 21 Киотского протокола секретариат направил текст каждой из предложенных поправок Сторонам Киотского протокола и Сторонам и сигнатариям Конвенции за шесть месяцев до начала пятой сессии. Однако, поскольку Стороны не могли прийти к консенсусу по вопросу о том, как вести работу над этими поправками на пятой сессии КС/СС, данный пункт повестки дня был включен в предварительную повестку дня шестой сессии КС/СС.

36. Кроме того, 28 мая 2010 года предлагаемые поправки к Киотскому протоколу представила Гренада. В соответствии со статьями 20 и 21 секретариат в

вербальной ноте 28 мая 2010 года направил текст этой предложенной поправки Сторонам Киотского протокола и Сторонам и сигнатариям Конвенции.

37. Представители шести Сторон выступили с заявлениями, в том числе один от имени АОСИС. С заявлениями выступили также представители неправительственных организаций (НПО) от следующих групп: природоохранные НПО и молодежь.

38. По предложению Председателя КС/СС постановила оставить этот вопрос открытым. На своем 10-м заседании 10–11 декабря, по предложению Председателя, КС/СС приняла решение во исполнение правил 10 с) и 16 применяемого проекта правил процедуры включить этот пункт в предварительную повестку дня КС/СС 7.

VI. Вопросы, связанные с механизмом чистого развития

(Пункт 6 повестки дня)

39. КС/СС на своем 2-м заседании 1 декабря имела в своем распоряжении документ FCCC/KP/СМР/2010/10, содержащий ежегодный доклад Исполнительного совета механизма чистого развития (МЧР) для КС/СС. В докладе отражена деятельность за период с 17 октября 2009 года по 14 октября 2010 года.

40. Представляя данный пункт, Председатель напомнила о том, что МЧР является уникальным механизмом, играющим ключевую роль в поддержке вклада Сторон, включенных в приложение I к Конвенции (Стороны, включенные в приложение I), которые являются также Сторонами Киотского протокола, в усилия по предотвращению изменения климата, а также способствует достижению целей устойчивого развития развивающихся стран, в которых осуществляются проекты МЧР.

41. По приглашению Председателя Председатель Исполнительного совета МЧР г-н Клифорд Малунг (Ямайка) в общих чертах изложил содержание ежегодного доклада Совета, в котором содержится ряд рекомендаций относительно решений, которые должны быть приняты КС/СС на ее шестой сессии. Он обратил особое внимание на ряд важных результатов, достигнутых в 2010 году, в том числе на разработку и принятие новых процедур регистрации выпуска и обзора. Г-н Малунг также призвал Стороны четко разяснить свою позицию Совету и всем субъектам, заинтересованным в МЧР, вновь заявив о своем желании, чтобы работа по линии МЧР продолжалась, и начав рассмотрение "переходных" решений с целью обеспечения работы МЧР в будущий период действия обязательств.

42. После доклада Председателя Исполнительного совета МЧР с заявлениями выступили представители 26 Сторон и одного субъекта-наблюдателя, в том числе один от имени Европейского союза и его государств-членов, один от имени Зонтичной группы и один от имени АОСИС. С заявлениями выступили также представитель одной организации системы Организации Объединенных Наций и представители НПО от следующих групп: предпринимательские и промышленные группы, природоохранные НПО, местные органы самоуправления и муниципальные органы, а также организации, занимающиеся женской и гендерной проблематикой.

43. Председатель отметила, что, с тем чтобы принять к сведению работу Исполнительного совета и дать ему дальнейшие руководящие указания, КС/СС необходимо будет принять решение по этому пункту повестки дня на своей шестой сессии. В соответствии с этим предложением Председателя КС/СС по-

становила учредить контактную группу по данному пункту повестки дня, под сопредседательством г-на Эдуардо Кальво (Перу) и г-на Кунихико Шимады (Япония).

44. Председатель отметила также противоречия во мнениях по вопросу об улавливании и хранении углерода в рамках МЧР. В соответствии с предложением Председателя КС/СС приняла решение рассмотреть данный вопрос на неофициальных консультациях под руководством одного из высокопоставленных членов мексиканской делегации¹⁰.

45. Председатель напомнила Сторонам о том, что МЧР на данной сессии необходимо избрать ряд членов и заместителей членов Исполнительного совета МЧР. Она отметила, что просила г-на Андрея Кранича (Словения) провести консультации по этому вопросу. Председатель проинформировала Стороны о том, что кандидатуры должны быть выдвинуты в письменном виде теми группами, которые еще не представляли своих кандидатов.

46. На возобновленном 10-м заседании 10–11 декабря Председатель сообщила, что контактная группа подготовила проект решения. На этом же заседании КС/СС по предложению Председателя¹¹ приняла решение 3/СМР.6, озаглавленное "Дальнейшие руководящие указания в отношении механизма чистого развития".

47. На этом же заседании Председатель сообщила о результатах консультаций, проведенных г-ном Краничем по вопросу о выборах в состав Исполнительного совета МЧР. КС/СС, действуя по предложению Председателя, избрала следующих членов и заместителей членов Исполнительного совета МЧР¹²:

Член	Заместитель члена	
Г-н Тоси Мпану Мпану (Демократическая Республика Конго)	Г-жа Фату Гайе (Гамбия)	Африка
Г-н Шафкат Какахель (Пакистан)	Г-н Хусейн Бадарин (Иордания)	Азия
Г-н Даниэль Ортега Пачеко (Эквадор) ¹³	Г-н Хосе Мигель Лейва (Гватемала) ¹⁴	Латинская Америка и Карибский бассейн (ГРУЛАК)

¹⁰ На возобновленном 10-м заседании 10–11 декабря Председатель сообщила, что в результате этих неофициальных консультаций был подготовлен проект решения, который упоминается в пункте 20 выше.

¹¹ FCCC/KP/CMR/2010/L.8.

¹² Имена и фамилии всех избранных членов будут размещены на вебсайте РКИКООН.

¹³ Координатор ГРУЛАК в письме от 10 декабря 2010 года проинформировал секретариат, что г-н Даниэль Ортега Пачеко (Эквадор) будет выполнять свои функции в течение одного года, после чего в должность на оставшийся однолетний срок полномочий в Исполнительном совете МЧР вступит г-н Антонио Уэрта Гольдман (Мексика).

¹⁴ Координатор ГРУЛАК в письме от 9 декабря 2010 года проинформировал секретариат о том, что г-н Хосе Мигель Лейва (Гватемала) будет выполнять свои функции в течение одного года, после чего в должность на оставшийся однолетний срок полномочий в Исполнительном совете МЧР вступит г-н Эдуардо Кальво (Перу).

Г-н Мартин Хессион (Соединенное Королевство)	Г-н Томас Бернхайм (Европейская комиссия)	Государства Западной Европы и другие го- сударства (ЗЕДГ)
Г-н Акихиро Кироки (Япония)	Г-н Пир Стиансен (Норвегия)	Стороны, включенные в приложение I

VII. Вопросы, связанные с совместным осуществлением

(Пункт 7 повестки дня)

48. В распоряжении КС/СС на ее 2-м заседании 1 декабря находился документ FCCC/KP/CMR/2010/9, содержащий годовой доклад Комитета по надзору за совместным осуществлением (КНСО), в котором отражена деятельность КНСО за период с 24 октября 2009 года по 23 октября 2010 года.

49. Представляя этот пункт, Председатель напомнила о том, что совместное осуществление согласно статье 6 Киотского протокола предоставляет Сторонам, включенным в приложение I и несущим обязательство, предусмотренное в приложении В к Протоколу, возможность приобретать единицы сокращения выбросов, полученные в результате реализации проектов по сокращению выбросов парниковых газов или увеличению абсорбции поглотителями, которые осуществляются любыми другими такими Сторонами. КНСО был учрежден решением 10/CMR.1.

50. По приглашению Председателя Председатель КНСО г-н Бенуа Леге в общих чертах изложил содержание пятого доклада КНСО для КС/СС. Он обратил особое внимание на задачи и достижения КНСО за прошлый год и на будущие вызовы, включая необходимость внесения коренных изменений в совместное осуществление и необходимость финансовой поддержки.

51. После выступления Председателя КНСО с заявлениями выступили представители трех Сторон, в том числе один – от имени Европейского союза и его государств-членов.

52. Председатель отметила, что, с тем чтобы принять к сведению проделанную работу и дать дальнейшие руководящие указания по совместному осуществлению, КС/СС необходимо будет принять решение по этому пункту повестки дня на своей шестой сессии. В соответствии с этим предложением КС/СС постановила учредить контактную группу по данному пункту повестки дня под сопредседательством г-на Вашингтона Жакаты (Зимбабве) и г-на Хельмута Хойески (Австрия).

53. Председатель напомнила также Сторонам о том, что на данной сессии КС/СС необходимо избрать ряд членов и заместителей членов КНСО. Председатель отметила, что она обратилась с просьбой к г-ну Андрею Краничу провести консультации по этому вопросу. Председатель проинформировала Стороны о том, что кандидатуры должны выдвигаться в письменном виде теми группами, которые еще не выдвигали своих кандидатов.

54. На возобновленном 10-м заседании 10–11 декабря Председатель сообщила, что контактная группа подготовила для принятия КС/СС проект решения.

По предложению Председателя¹⁵ КС/СС приняла решение 4/CMR.6, озаглавленное "Руководящие указания по осуществлению статьи 6 Киотского протокола".

55. На этом же заседании Председатель сообщила о результатах консультаций, проведенных г-ном Краничем по вопросу о выборах в состав КНСО. КС/СС, действуя по предложению Председателя, избрала следующих членов и заместителей членов, а также замещающего заместителя члена КНСО¹⁶:

Член	Заместитель члена	
Г-н Бенуа Леге (Франция)	Г-н Антон Бек (Дания)	Стороны, включенные в приложение I
Г-н Евгений Соколов (Российская Федерация)	Г-н Хироки Кудо (Япония)	Стороны, включенные в приложение I
Г-жа Ирина Войтехович (Беларусь)	Г-жа Мириана Роман (Румыния)	Стороны, включенные в приложение I, с переходной экономикой
Г-н Михайло Чизенко (Украина)	Г-жа Милья Андонова Димитрова (Болгария)	Стороны, включенные в приложение I, с переходной экономикой
Г-жа Деннис Лансана (Сьерра-Леоне)	Г-н Иванс Нджева (Малави)	Стороны, не включенные в приложение I
Замещающий заместитель члена		
Г-н Момим Агха (Пакистан)		Стороны, не включенные в приложение I

VIII. Вопросы, связанные с соблюдением согласно Киотскому протоколу

(Пункт 8 повестки дня)

A. Доклад Комитета по соблюдению

(Пункт 8 а) повестки дня)

56. На своем 2-м заседании 1 декабря КС/СС имела в своем распоряжении документ FCCC/KP/CMR/2010/6 с пятым ежегодным докладом Комитета по соблюдению, в котором представлена информация о деятельности Комитета за пятый год его работы, т.е. за период с 14 октября 2009 года по 18 сентября 2010 года.

57. По предложению Председателя пятый ежегодный доклад Комитета по соблюдению представил сопредседатель пленарного заседания Комитета по соблюдению г-н Шимада. Он подытожил работу подразделений по обеспечению соблюдения и по стимулированию Комитета по соблюдению в прошедшем году. Он отметил, что подразделение по обеспечению соблюдения рассмотрело во-

¹⁵ FCCC/KP/CMR/2010/L.9.

¹⁶ Имена и фамилии всех избранных членов будут размещены на вебсайте РККООН.

просы осуществления, относящиеся к Болгарии и Хорватии. Он также отметил, что подразделение по стимулированию изучало возможные способы эффективной реализации своих функций в связи с продолжающимися задержками с представлением национальных сообщений. Он подчеркнул твердую убежденность Комитета по соблюдению в отношении необходимости предоставления привилегий и иммунитетов членам и заместителям членов Комитета по соблюдению, а также обратил внимание на обсуждение Комитета вопроса о конфликте интересов.

58. После представления этого доклада г-ном Шимадой Председатель отметила, что в рамках этого пункта повестки дня КС/СС нужно будет на своей шестой сессии принять соответствующее решение. В соответствии с ее предложением КС/СС решила рассмотреть этот пункт в рамках контактной группы под координационным руководством г-на Порнчаи Данвиватаны (Таиланд) и г-на Ричарда Тарасофски (Канада)¹⁷.

59. Председатель также напомнила Сторонам о том, что КС/СС необходимо избрать на своей сессии нескольких членов и заместителей членов Комитета по соблюдению. Председатель отметила, что она просила одного г-на Кранича провести консультации по этому вопросу. Председатель информировала Стороны о том, что группы, еще не сделавшие этого, должны представить кандидатуры в письменном виде.

60. На своем возобновленном 10-м заседании 10–11 декабря КС/СС по предложению Председателя¹⁸ приняла решение 13/СМР.6, озаглавленное "Комитет по соблюдению" (FCCC/KP/СМР/2010/12/Add.1).

61. На этом же заседании Председатель сообщила о результатах консультаций, проведенных г-ном Краничем по вопросу о выборах в состав подразделений по стимулированию и по обеспечению соблюдения Комитета по соблюдению. По предложению Председателя КС/СС приняла к сведению, что группы Сторон и группы заинтересованных кругов назначили своих кандидатов для избрания в состав подразделения по стимулированию Комитета, и настоятельно призвала группы представить остальных кандидатов в состав подразделения по обеспечению соблюдения. КС/СС далее постановила, что в соответствии со сложившейся практикой, после того как будут получены имена и фамилии остальных кандидатов, эти кандидаты будут считаться избранными на КС/СС 6. Действуя по предложению Председателя, КС/СС избрала следующих замещающего члена и замещающего заместителя члена Комитета по соблюдению¹⁹.

Подразделение по стимулированию

Замещающий член

Г-н Наджмадин Бен Милуд Джалута Стороны, не включенные в приложение I
(Ливийская Арабская Джамахирия)

Замещающий заместитель члена

Г-н Сиархей Никитцын (Беларусь) Восточная Европа

¹⁷ Как было позднее предложено Председателем (см. пункт 65), контактная группа была также уполномочена рассмотреть апелляцию Хорватии в отношении окончательного решения подразделения по обеспечению соблюдения Комитета по соблюдению в связи с осуществлением решения 7/СР.12.

¹⁸ FCCC/KP/СМР/2010/L.2.

¹⁹ Имена и фамилии всех избранных членов будут размещены на вебсайте РККООН.

В. Апелляция Хорватии в отношении окончательного решения подразделения по обеспечению соблюдения Комитета по соблюдению в связи с осуществлением решения 7/СР.12

(Пункт 8 b) повестки дня)

1. Ход работы

62. На своем 2-м заседании 1 декабря КС/СС имела в своем распоряжении документ FCCC/КР/СМР/2010/2, содержащий апелляцию Хорватии в отношении окончательного решения подразделения по обеспечению соблюдения Комитета по соблюдению в связи с осуществлением решения 7/СР.12.

63. 26 ноября 2009 года подразделение по обеспечению соблюдения Комитета по соблюдению приняло окончательное решение (СС-2009-1-8/Croatia/ЕВ), подтверждающее, что Хорватия не соблюдает пункты 7 и 8 статьи 3 Киотского протокола и условия учета установленных количеств согласно пункту 4 статьи 7 Киотского протокола (решение 13/СМР.1). 14 января 2010 года секретариат получил апелляцию Хорватии в отношении окончательного решения подразделения по обеспечению соблюдения. В соответствии с пунктом 2 раздела XI "Процедур и механизмов, связанных с соблюдением, согласно Киотскому протоколу", содержащихся в приложении к решению 27/СМР.1, КС/СС должна рассмотреть апелляцию на своей первой сессии после подачи апелляции.

64. После вступительного выступления представителя секретариата Председатель предложила Хорватии выступить с заявлением. Затем с заявлениями выступили представители трех Сторон, в том числе один представитель от АОСИС.

65. Председатель отметила, что для дачи дальнейших руководящих указаний КС/СС нужно будет принять на ее шестой сессии в рамках данного пункта повестки дня соответствующее решение. По ее предложению КС/СС решила рассмотреть этот пункт в рамках контактной группы под руководством г-на Данвигатаны (Таиланд) и г-на Тарасовски (Канада), уполномоченной рассмотреть подпункты а) и б) пункта 8 повестки дня (см. пункт 58)²⁰.

66. На своем 10-м заседании 10 декабря КС/СС по предложению Председателя²¹ приняла следующие выводы.

2. Выводы

67. КС/СС в соответствии с "Процедурами и механизмами, связанными с соблюдением Киотского протокола", инициировала рассмотрение апелляции Хорватии в отношении окончательного решения подразделения по обеспечению соблюдения Комитета по соблюдению в связи с осуществлением решения 7/СР.12. КС/СС сделала вывод, что для обеспечения справедливого и надлежащего рассмотрения требуется общее понимание процедурных и существенных аспектов, относящихся к апелляции Хорватии. Учитывая важность достижения такого общего понимания, особенно в связи с тем, что это была первая апелляция, поданная КС/СС, Стороны провели конструктивное обсуждение, отражающее широкий диапазон мнений. Ввиду важного значения, придаваемого Сторонами этим вопросам, а также ограниченного времени, имевшегося в ее распоряжении, КС/СС не смогла завершить рассмотрение этого вопроса на данной сессии.

²⁰ По предложению Председателя эта группа также рассмотрела доклад Комитета по соблюдению.

²¹ FCCC/КР/СМР/2010/L.7.

Поэтому в соответствии с правилом 16 применяемого проекта правил процедуры данный пункт будет включен в предварительную повестку дня седьмой сессии КС/СС.

68. В целях облегчения дальнейшего рассмотрения данного вопроса на ее седьмой сессии КС/СС просила секретариат подготовить технический доклад с изложением процедурных требований, сферы охвата и содержания применимых правовых норм для рассмотрения апелляций в соответствии с решением 27/СР.1 и другими соответствующими решениями КС/СС, а также подхода, применяемого органами, созданными в рамках других многосторонних природоохранных соглашений, и другими международными органами, к положениям, регулирующим рассмотрение вопроса об отказе в надлежащем процессе. Стороны приняли решение, что выводы секретариата будут использованы ими в ходе дальнейшего обсуждения.

С. Поправка к Киотскому протоколу применительно к процедурам и механизмам, связанным с соблюдением
(Пункт 8 с) повестки дня)

69. Данный подпункт был передан на рассмотрение ВОО.

70. На своем 10-м заседании 10 декабря КС/СС приняла к сведению, что ВОО принял решение продолжить рассмотрение этого вопроса на своей тридцать четвертой сессии.

IX. Адаптационный фонд

(Пункт 9 повестки дня)

А. Доклад Совета Адаптационного фонда

(Пункт 9 а) повестки дня)

71. На своем 2-м заседании 1 декабря КС/СС имела в своем распоряжении документ FCCC/KP/СМР/2010/7, содержащий доклад Совета Адаптационного фонда, в котором охвачена деятельность, осуществлявшаяся в период с декабря 2009 года по сентябрь 2010 года.

72. Представляя этот пункт, Председатель напомнила, что создание Совета Адаптационного фонда является одним из наиболее заметных достижений Конференции Организации Объединенных Наций по изменению климата, состоявшейся на Бали, Индонезия, в 2007 году. Совет Адаптационного фонда является оперативным органом Адаптационного фонда и обслуживается секретариатом и доверительным управляющим.

73. По предложению Председателя Председатель Совета Адаптационного фонда г-н Фарух Икбаль Хан (Пакистан) представил обзор деятельности Совета за этот год, отметив, что Совет является полностью функциональным органом и что наличие непосредственного доступа к нему является реальностью. Он подчеркнул необходимость существенного увеличения объема ресурсов Фонда. В заключение г-н Хан предложил Сторонам рассмотреть пути создания условий для того, чтобы Адаптационный фонд мог играть определенную роль в будущей архитектуре финансового механизма Конвенции.

74. После представления доклада г-ном Ханом с заявлениями выступили представители 22 Сторон, в том числе один представитель от Европейского союза и его государств-членов, один от АОСИС и еще один от Группы горных развивающихся стран, не имеющих выхода к морю. С заявлением также выступил представитель одной из структур, имеющей статус наблюдателя.

75. Председатель отметила, что КС/СС нужно будет принять на ее шестой сессии в рамках этого пункта повестки дня соответствующее решение, с тем чтобы выразить Совету Адаптационного фонда признательность за проведенную им работу и дать ему дальнейшие руководящие указания. По ее предложению КС/СС постановила учредить контактную группу по этому пункту повестки дня под сопредседательством г-жи Рулеты Камачо (Антигуа и Барбуда) и г-на Юкки Уосукайнена (Финляндия). По предложению Председателя эта контактная группа также рассмотрит обзор функционирования Адаптационного фонда.

76. На своем 10-м заседании 10 декабря КС/СС по предложению Председателя²² приняла решение 5/СМР.6, озаглавленное "Доклад Совета Адаптационного фонда".

77. На возобновленном 10-м заседании 10–11 декабря Председатель сообщила о результатах консультаций, проведенных г-ном Краничем по вопросу о выборах в состав Совета Адаптационного фонда. Действуя по предложению Председателя, КС/СС избрала в состав Совета Адаптационного фонда следующих замещающих членов и замещающего заместителя члена²³:

Замещающий член	Замещающий заместитель члена	
Г-жа Барбара Летахович (Польша)		Восточная Европа
Г-жа Ангела Чури Кальхауге (Швеция)		ЗЕДГ
Г-жа Ана Форнельс де Фругос (Испания)	Г-н Ютака Матузава (Япония)	Стороны, включенные в приложение I

В. Обзор функционирования Адаптационного фонда

(Пункт 9 b) повестки дня)

78. На своем 2-м заседании 1 декабря Председатель напомнила делегатам о том, что на его тридцать второй сессии ВОО вынес рекомендацию о том, чтобы КС/СС на своей шестой сессии рассмотрела вопрос о проведении обзора функционирования Адаптационного фонда на седьмой сессии КС/СС и чтобы КС/СС приняла на своей шестой сессии меры по облегчению этого процесса, включая принятие круга ведения и начало проведения обзора. Председатель

²² FCCC/КР/СМР/2010/L.6.

²³ Замещающие члены и замещающий заместитель члена, представляющие Восточную Европу и Стороны, включенные в приложение I, вступят в должность на первом совещании Совета Адаптационного фонда в 2011 году. Замещающий член, представляющий государства Западной Европы и другие государства, вступит в должность 1 января 2011 года. Имена и фамилии всех избранных членов будут размещены на вебсайте РКИКООН.

отослала Стороны к проекту круга ведения для первоначального обзора, который содержится в приложении VII к документу FCCC/SBI/2010/10.

79. С заявлением выступил представитель организаций коренных народов.

80. Председатель отметила, что, для того чтобы продолжить обзор, КС/СС должна на своей шестой сессии принять в рамках данного пункта повестки дня соответствующее решение. По ее предложению КС/СС постановила учредить контактную группу по данному пункту повестки дня под сопредседательством г-жи Камачо и г-на Уосукайна. Эта контактная группа также должна была рассмотреть доклад Совета Адаптационного фонда.

81. На своем 10-м заседании 10 декабря КС/СС по предложению Председателя²⁴ приняла решение 6/СМР.6, озаглавленное "Обзор функционирования Адаптационного фонда".

Х. Рассмотрение осуществления обязательств и других положений Киотского протокола

(Пункт 10 повестки дня)

А. Вопросы, связанные с международным регистрационным журналом операций

(Пункт 10 а) повестки дня)

82. Данный подпункт был передан на рассмотрение ВОО.

83. На своем 10-м заседании 10 декабря КС/СС по предложению Председателя²⁵ приняла решение 9/СМР.6, озаглавленное "Методология для взимания сборов за пользование международным регистрационным журналом операций в течение двухгодичного периода 2012–2013 годов".

В. Национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции, которые также являются Сторонами Киотского протокола

(Пункт 10 b) повестки дня)

84. Данный подпункт был передан на рассмотрение ВОО.

85. На своем 10-м заседании 10 декабря КС/СС по предложению Председателя²⁶ приняла решение 10/СМР.6, озаглавленное "Дополнительная информация, включаемая в национальные сообщения, представляемые в соответствии с пунктом 2 статьи 7 Киотского протокола".

²⁴ FCCC/KP/СМР/2010/L.5.

²⁵ FCCC/SBI/2010/10/Add.1.

²⁶ FCCC/SBI/2010/L.36/Add.2.

С. Ежегодные доклады о компиляции и учете в отношении Сторон, включенных в приложение В, согласно Киотскому протоколу

(Пункт 10 с) повестки дня)

1. Ход работы

86. Данный подпункт был передан на рассмотрение ВОО.

87. На 10-м заседании 10 декабря Председатель напомнила, что Председатель ВОО рекомендовал для принятия КС/СС выводы. На этом же заседании КС/СС по предложению Председателя²⁷ приняла следующие выводы.

2. Выводы

88. КС/СС приняла к сведению ежегодные доклады о компиляции и учете в отношении Сторон, включенных в приложение В согласно Киотскому протоколу за 2009²⁸ и 2010²⁹ годы.

Д. Укрепление потенциала согласно Киотскому протоколу

(Пункт 10 d) повестки дня)

89. Данный подпункт был передан на рассмотрение ВОО.

90. На своем 10-м заседании 10 декабря КС/СС, действуя по рекомендации ВОО³⁰, приняла решение 11/СМР.6, озаглавленное "Укрепление потенциала согласно Киотскому протоколу для развивающихся стран".

Е. Вопросы, связанные с пунктом 14 статьи 3 Киотского протокола

(Пункт 10 e) повестки дня)

91. Данный подпункт был передан на рассмотрение ВОО.

92. На своем 10-м заседании 10 декабря КС/СС отметила, что ВОО рассмотрел данный вопрос совместно с пунктом повестки дня ВОКНТА "Вопросы, связанные с пунктом 3 статьи 2 Киотского протокола". КС/СС также отметила, что ВОО принял выводы³¹ по этому вопросу и принял решение возобновить рассмотрение этого вопроса на своей тридцать четвертой сессии.

Е. Вопросы, связанные с пунктом 3 статьи 2 Киотского протокола

(Пункт 10 f) повестки дня)

93. Данный подпункт был передан на рассмотрение ВОО.

94. На своем 10-м заседании 10 декабря КС/СС отметила, что ВОКНТА рассмотрел данный вопрос совместно с пунктом повестки дня ВОО "Вопросы, свя-

²⁷ FCCC/SBI/2010/L.32.

²⁸ FCCC/KP/CMR/2009/15 и Add.1.

²⁹ FCCC/KP/CMR/2010/5 и Add.1.

³⁰ FCCC/SBI/2010/L.30.

³¹ FCCC/SBI/2010/27, пункты 123–127.

занные с пунктом 14 статьи 3 Киотского протокола". КС/СС также отметила, что ВОКНТА принял выводы³² по этому вопросу и принял решение возобновить рассмотрение этого вопроса на своей тридцать четвертой сессии.

XI. Предложение Казахстана о внесении поправки в приложение В к Киотскому протоколу

(Пункт 11 повестки дня)

95. На своем 2-м заседании 1 декабря КС/СС рассмотрела этот пункт, включенный в повестку дня по предложению Казахстана от 18 сентября 2009 года о внесении поправки в приложение В к Киотскому протоколу путем включения в него названия Казахстана с определенным количественным обязательством по ограничению или сокращению выбросов парниковых газов в размере 100% от уровня 1992 года. На своей пятой сессии КС/СС приняла к сведению это предложение и решила включить его в предварительную повестку дня своей шестой сессии. КС/СС также просила ВОО рассмотреть это предложение на его тридцать второй сессии и представить доклад о результатах КС/СС на ее шестой сессии.

96. На своей тридцать второй сессии ВОО рассмотрел этот вопрос и пришел к выводу о том, что при рассмотрении данного предложения на своей шестой сессии КС/СС, возможно, пожелает сосредоточить внимание на правовых и технических последствиях этого предложения, особенно в том, что касается определенного количественного обязательства по ограничению или сокращению выбросов парниковых газов и базового года, предложенного Казахстаном, а также принятия определенного количественного обязательства по ограничению и сокращению выбросов на первый период действия обязательств.

97. В соответствии с пунктом 3 статьи 21 Киотского протокола секретариат сообщил об этом предложении Сторонам Киотского протокола, а также Сторонам и сигнатариям Конвенции в вербальной ноте от 21 января 2010 года и, для информации, депозитарию в письме от 6 января 2010 года.

98. По предложению Председателя с заявлением выступил представитель Казахстана. С заявлениями также выступили представители двух Сторон, в том числе один представитель от АОСИС.

99. По предложению Председателя КС/СС приняла решение рассмотреть этот вопрос в ходе неофициальных консультаций, проводимых под руководством г-на Марка Бермана (Канада).

100. На своем 10-м заседании 10 декабря КС/СС по предложению Председателя³³ приняла решение 8/СМР.6, озаглавленное "Предложение Казахстана о внесении поправки в приложение В к Киотскому протоколу".

³² FCCC/SBSTA/2010/13, пункты 104–108.

³³ FCCC/KP/СМР/2010/L.3.

ХII. Административные, финансовые и институциональные вопросы

(Пункт 12 повестки дня)

А. Проверенные финансовые ведомости за двухгодичный период 2008–2009 годов

(Пункт 12 а) повестки дня)

(Будет дополнено)

В. Исполнение бюджета на двухгодичный период 2010–2011 годов

(Пункт 12 б) повестки дня)

101. Эти два подпункта были переданы на рассмотрение ВОО.

102. На своем 10-м заседании 10 декабря КС/СС, действуя по рекомендации ВОО³⁴, приняла решение 12/СР.6, озаглавленное "Административные, финансовые и институциональные вопросы".

С. Привилегии и иммунитеты лиц, работающих в официальных органах, учрежденных согласно Киотскому протоколу

(Пункт 12 с) повестки дня)

103. Данный подпункт был передан на рассмотрение ВОО.

104. На своем 10-м заседании 10 декабря КС/СС отметила, что ВОО принял решение продолжить рассмотрение этого вопроса на своей тридцать четвертой сессии.

ХIII. Другие вопросы, переданные вспомогательными органами на рассмотрение Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола

(Пункт 13 повестки дня)

105. В рамках данного подпункта не было рассмотрено никаких вопросов.

ХIV. Сегмент высокого уровня

(Пункт 14 повестки дня)

А. Приветственная церемония и открытие сегмента высокого уровня

106. 7 декабря состоялась приветственная церемония, на которой присутствовали Президент Мексиканских Соединенных Штатов г-н Кальдерон Инохоса, Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций г-н Пан Ги Мун,

³⁴ FCCC/SBI/2010/L.24/Add.2.

Исполнительный секретарь РККОООН г-жа Кристиана Фигерес и другие деятели.

107. Совместная часть сегмента высокого уровня шестнадцатой сессии КС и шестой сессии КС/СС была открыта Председателем КС и КС/СС на 3-м заседании КС и 4-м заседании КС/СС 7 декабря.

В. Заявления Сторон

108. В ходе сегмента высокого уровня с заявлениями выступили представители 164 Сторон, из которых 16 сделали главы государств или правительств, 9 – либо вице-президенты, либо заместители премьер-министров, 100 – министры, 40 – представители Сторон и 1 – представитель субъекта-наблюдателя. Представители 10 Сторон сделали заявления от имени переговорных и других групп^{35, 36}.

С. Заявления должностных лиц Организации Объединенных Наций

109. В ходе сегмента высокого уровня с заявлением выступил Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций г-н Пан Ги Мун. С заявлением выступила также Исполнительный секретарь РККОООН г-жа Фигерес.

Д. Обсуждения в ходе сегмента высокого уровня

110. В ходе сегмента высокого уровня, в дополнение к 10 пленарным заседаниям КС/СС на ее шестой сессии, Председатель созвала ряд неофициальных заседаний и пленарных заседаний по подведению итогов. Председатель также просила некоторых своих коллег-министров оказать ей помощь в выработке политических руководящих указаний по некоторым ключевым вопросам путем проведения неофициальных консультаций, с тем чтобы предложить варианты и определить решения для достижения дальнейшего прогресса. В ходе неофициальных консультаций основное внимание уделялось дальнейшим обязательствам для Сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу и связанным с этим вопросам. Неофициальные консультации были открыты для всех Сторон и проводились при содействии министров в целях достижения согласованных результатов по вышеупомянутым ключевым вопросам.

³⁵ Полный список представителей, выступивших с заявлениями в ходе сегмента высокого уровня по пункту 9 повестки дня КС и по пункту 14 повестки дня КС/СС, см. в приложении II к докладу Конференции Сторон о работе ее шестнадцатой сессии (FCCC/СР/2010/7).

³⁶ Тексты заявлений имеются на вебсайте РККОООН по адресу <http://unfccc.int/meetings/cop_16/statements/items/5777.php>.

XV. Заявления организаций-наблюдателей

(Пункт 15 повестки дня)

111. На 9-м заседании КС/СС и 8-м заседании КС 10 декабря с заявлениями выступили представители межправительственных организаций и НПО и другие представители³⁷.

XVI. Прочие вопросы

(Пункт 16 повестки дня)

112. В рамках данного пункта повестки дня КС/СС не рассмотрела никаких других вопросов.

XVII. Завершение работы сессии

(Пункт 17 повестки дня)

A. Утверждение доклада Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, о работе ее шестой сессии

(Пункт 17 а) повестки дня)

113. На своем возобновленном 10-м заседании 10–11 декабря КС/СС рассмотрела проект доклада о работе своей шестой сессии³⁸. На этом же заседании по предложению Председателя КС/СС уполномочила Докладчика, под руководством Председателя и при содействии секретариата, завершить подготовку доклада о работе сессии.

B. Закрытие сессии

(Пункт 17 b) повестки дня)

114. На своем возобновленном 10-м заседании 10–11 декабря представитель Южной Африки представил проект резолюции, озаглавленный "Выражение признательности правительству Мексиканских Соединенных Штатов, штату Кинтана-Роо и жителям города Канкуна"³⁹. На этом же заседании КС/СС приняла резолюцию 1/СМР.6.

115. Председатель объявила шестую сессию КС/СС закрытой.

³⁷ Полный список представителей, выступивших с заявлениями на сегменте высокого уровня по пункту 9 повестки дня КС и по пункту 14 повестки дня КС/СС, см. приложение III к докладу Конференции Сторон о работе ее шестнадцатой сессии (FCCC/СР/2010/7).

³⁸ FCCC/КР/СМР/2010/L.1.

³⁹ FCCC/СР/2010/L.4–FCCC/КР/СМР/2010/L.4.

Приложение I

Стороны Киотского протокола, государства-наблюдатели и организации системы Организации Объединенных Наций, участвовавшие в шестой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола

A. Стороны Киотского протокола

Австралия	Гайана	Кения
Австрия	Гамбия	Кипр
Азербайджан	Гана	Кирибати
Албания	Гватемала	Китай
Алжир	Гвинея	Колумбия
Ангола	Гвинея-Биссау	Коморские Острова
Антигуа и Барбуда	Германия	Конго
Аргентина	Гондурас	Корейская Народно- Демократическая Республика
Армения	Гренада	Коста-Рика
Багамские Острова	Греция	Кот-д'Ивуар
Бангладеш	Грузия	Куба
Барбадос	Дания	Кувейт
Бахрейн	Демократическая Республика Конго	Кыргызстан
Беларусь	Джибути	Лаосская Народно- Демократическая Республика
Белиз	Доминика	Латвия
Бельгия	Доминиканская Республика	Лесото
Бенин	Европейский союз	Либерия
Болгария	Египет	Ливан
Боливия (Многонациональ- ное Государство)	Замбия	Ливийская Арабская Джамахирия
Босния и Герцеговина	Зимбабве	Литва
Ботсвана	Израиль	Лихтенштейн
Бразилия	Индия	Люксембург
Бруней-Даруссалам	Индонезия	Маврикий
Буркина-Фасо	Иордания	Мавритания
Бурунди	Ирак	Мадагаскар
Бутан	Иран (Исламская Республика)	Малави
Бывшая югославская Республика Маке- дония	Ирландия	Малайзия
Вануату	Исландия	Мали
Венгрия	Испания	Мальдивские Острова
Венесуэла (Боливарианская Республика)	Италия	Мальта
Вьетнам	Йемен	Марокко
Габон	Кабо-Верде	Маршалловы Острова
Гаити	Казахстан	Мексика
	Камбоджа	
	Камерун	
	Канада	
	Катар	

Микронезия (Федеративные Штаты)	Российская Федерация	Тимор-Лешти
Мозамбик	Руанда	Того
Монако	Румыния	Тонга
Монголия	Сальвадор	Тринидад и Тобаго
Мьянма	Самоа	Тувалу
Намибия	Сан-Марино Сан-Томе и Принсипи	Тунис
Науру	Саудовская Аравия	Туркменистан
Непал	Свазиленд	Турция
Нигер	Сейшельские Острова	Уганда
Нигерия	Сенегал	Узбекистан
Нидерланды	Сент-Винсент и Гренадины	Украина
Никарагуа	Сент-Китс и Невис	Уругвай
Ниуэ	Сент-Люсия	Фиджи
Новая Зеландия	Сербия	Филиппины
Норвегия	Сингапур	Финляндия
Объединенная Республика Танза- ния	Сирийская Арабская Рес- публика	Франция
Объединенные Араб- ские Эмираты	Словакия	Хорватия
Оман	Словения	Центральноафриканская Республика
Острова Кука	Соединенное Королевство	Чад
Пакистан	Великобритании и Северной Ирландии	Черногория
Палау	Соломоновы Острова	Чешская Республика
Папуа-Новая Гвинея	Сомали	Чили
Парагвай	Судан	Швейцария
Панама	Суринам	Швеция
Перу	Сьерра-Леоне	Шри-Ланка
Польша	Таджикистан	Эквадор
Португалия	Таиланд	Экваториальная Гвинея
Республика Корея		Эритрея
Республика Молдова		Эстония
		Эфиопия
		Южная Африка
		Ямайка
		Япония

В. Государства-наблюдатели

Афганистан
Святейший Престол
Соединенные Штаты Америки

С. Субъекты, получившие постоянное приглашение участвовать в качестве наблюдателей в сессиях и работе Генеральной Ассамблеи и имеющие постоянные миссии наблюдателей в Центральном учреждении

Палестина

D. Органы и программы Организации Объединенных Наций

Объединенная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу
Организация Объединенных Наций
Детский фонд Организации Объединенных Наций
Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию
Департамент по экономическим и социальным вопросам Организации Объединенных Наций
Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин
Программа развития Организации Объединенных Наций
Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана Организации Объединенных Наций
Экономическая комиссия для Африки Организации Объединенных Наций
Европейская экономическая комиссия Организации Объединенных Наций
Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна Организации Объединенных Наций
Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде
Программа Организации Объединенных Наций по населенным пунктам
Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций
Международная стратегия Организации Объединенных Наций по снижению опасности бедствий
Служба связи с неправительственными организациями Организации Объединенных Наций
Управление Верховного комиссара по правам человек/Центр по правам человека Организации Объединенных Наций
Управление Верховного представителя Организации Объединенных Наций для наименее развитых стран, развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и малых островных развивающихся государств
Управление Организации Объединенных Наций по контролю над наркотиками и предупреждению преступности
Управление Организации Объединенных Наций по вопросам космического пространства
Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов
Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения
Университет Организации Объединенных Наций
Всемирная продовольственная программа

Е. Секретариаты конвенций

Базельская конвенция о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением

Конвенция о биологическом разнообразии

Конвенция Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием

Венская конвенция об охране озонового слоя и Монреальский протокол к ней

Ф. Специализированные учреждения и институты системы Организации Объединенных Наций

Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций

Глобальный экологический фонд

Международная океанографическая комиссия

Межправительственная группа экспертов по изменению климата

Международная организация гражданской авиации

Международный фонд сельскохозяйственного развития

Международная организация труда

Международная морская организация

Международный союз электросвязи

Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры

Организация Объединенных Наций по промышленному развитию

Всемирная организация здравоохранения

Всемирная метеорологическая организация

Всемирная организация туризма

Г. Организации, связанные со системой Организации Объединенных Наций

Международное агентство по атомной энергии

Всемирный банк/Международная финансовая корпорация

Всемирная торговая организация

Приложение II

Расписание совещаний органов Конвенции, 2011–2013 годы

Первый сессионный период в 2011 году: 6–17 июня

Второй сессионный период в 2011 году: 28 ноября – 9 декабря

Первый сессионный период в 2012 году: 14–25 мая

Второй сессионный период в 2012 году: 26 ноября – 7 декабря

Первый сессионный период в 2013 году: 3–14 июня

Второй сессионный период в 2013 году: 11–22 ноября

Приложение III

Документы, которые были представлены Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, на ее шестой сессии

FCCC/KP/CMP/2010/1 и Add.1	Предварительная повестка дня и аннотации. Записка Исполнительного секретаря
FCCC/KP/CMP/2010/2	Апелляция Хорватии в отношении окончательного решения подразделения по обеспечению соблюдения Комитета по соблюдению. Записка секретариата
FCCC/KP/CMP/2010/3	Предложение Гренады о внесении поправок в Киотский протокол. Записка секретариата
FCCC/KP/CMP/2010/4	Предложение Казахстана о внесении поправки в приложение В к Киотскому протоколу
FCCC/KP/CMP/2010/5	Ежегодный доклад о компиляции и учете в отношении Сторон, включенных в приложение В согласно Киотскому протоколу за 2010 год. Записка секретариата
FCCC/KP/CMP/2010/5/Add.1	Ежегодный доклад о компиляции и учете в отношении Сторон, включенных в приложение В согласно Киотскому протоколу за 2010 год. Записка секретариата. Добавление. Информация о компиляции и учете в разбивке по Сторонам
FCCC/KP/CMP/2010/6	Ежегодный доклад Комитета по соблюдению для Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола
FCCC/KP/CMP/2010/7	Доклад Совета Адаптационного фонда. Записка Председателя Совета Адаптационного фонда
FCCC/KP/CMP/2010/8	Ежегодный доклад администратора международного регистрационного журнала операций согласно Киотскому протоколу. Записка секретариата
FCCC/KP/CMP/2010/9	Ежегодный доклад Комитета по надзору за совместным осуществлением для Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола. Записка секретариата
FCCC/KP/CMP/2010/10	Ежегодный доклад Исполнительного совета механизма чистого развития для Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола

FCCC/CP/2010/6– FCCC/KP/CMP/2010/11	Доклад о проверке полномочий. Доклад Президиума
FCCC/KP/CMP/2009/2	Предложение Чешской Республики и Европейской комиссии от имени Европейского сообщества и его государств-членов о внесении поправки в Киотский протокол. Записка секретариата
FCCC/KP/CMP/2010/L.1	Проект доклада Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, о работе ее шестой сессии
FCCC/KP/CMP/2010/L.2	Комитет по соблюдению. Предложение Председателя
FCCC/KP/CMP/2010/L.3	Предложение Казахстана о внесении поправки в приложение В к Киотскому протоколу. Предложение Председателя
FCCC/CP/2010/L.4– FCCC/KP/CMP/2010/L.4	Выражение признательности правительству Мексиканских Соединенных Штатов, штату Кинтана-Роо и жителям города Канкуна. Проект резолюции, представленный Южной Африкой
FCCC/KP/CMP/2010/L.5	Обзор функционирования Адаптационного фонда. Предложение Председателя
FCCC/KP/CMP/2010/L.6	Доклад Совета Адаптационного фонда. Предложение Председателя
FCCC/KP/CMP/2010/L.7	Апелляция Хорватии в отношении окончательного решения подразделения по обеспечению соблюдения Комитета по соблюдению в связи с осуществлением решения 7/CP.12. Проект выводов, предложенный Председателем
FCCC/KP/CMP/2010/L.8	Дальнейшие руководящие указания в отношении механизма чистого развития. Предложение Председателя
FCCC/KP/CMP/2010/L.9	Руководящие указания по осуществлению статьи 6 Киотского протокола. Предложение Председателя
FCCC/KP/CMP/2010/L.10	Улавливание и хранение диоксида углерода в геологических формациях в качестве деятельности по проектам в рамках механизма чистого развития. Предложение Председателя
FCCC/SBSTA/2010/6	Доклад Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам о работе ее тридцать второй сессии, состоявшейся в Бонне с 31 мая по 10 июня 2010 года
FCCC/SBSTA/2010/7	Предварительная повестка дня и аннотации. Записка Исполнительного секретаря

FCCC/SBSTA/2010/13	Доклад Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам о работе ее тридцать третьей сессии, состоявшейся в Канкуне с 30 ноября по 4 декабря 2010 года
FCCC/SBI/2010/10 и Add.1	Доклад Вспомогательного органа по осуществлению о работе ее тридцать второй сессии, состоявшейся в Бонне с 31 мая по 9 июня 2010 года
FCCC/SBI/2010/11	Предварительная повестка дня и аннотации. Записка Исполнительного секретаря
FCCC/SBI/2010/27	Доклад Вспомогательного органа по осуществлению о работе ее тридцать третьей сессии, состоявшейся в Канкуне с 30 ноября по 4 декабря 2010 года
FCCC/SBI/2010/L.24/Add.2	Административные, финансовые и институциональные вопросы. Проект выводов, предложенный Председателем. Добавление
FCCC/SBI/2010/L.30	Укрепление потенциала согласно Киотскому протоколу. Проект выводов, предложенный Председателем
FCCC/SBI/2010/L.32	Ежегодные доклады о компиляции и учете в отношении Сторон, включенных в приложение В согласно Киотскому протоколу за 2009 и 2010 годы. Проект выводов, предложенный Председателем
FCCC/SBI/2010/L.36/Add.2	Национальные сообщения и кадастры парниковых газов Сторон, включенных в приложение I к Конвенции. Проект выводов, предложенный Председателем. Добавление
FCCC/KP/AWG/2010/11	Доклад Специальной рабочей группы по дальнейшим обязательствам для Сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу о работе ее тринадцатой сессии, состоявшейся в Бонне 2–6 августа 2010 года
FCCC/KP/AWG/2010/15	Предварительная повестка дня и аннотации. Записка Исполнительного секретаря
FCCC/KP/AWG/2010/L.8/Add.1 и Add.2	Рассмотрение дальнейших обязательств для Сторон, включенных с приложение I, согласно Киотскому протоколу. Проект выводов, предложенный Председателем. Добавление. Рекомендация Специальной рабочей группы по дальнейшим обязательствам для Сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу